Interaction between the Dutch Algemeen Nederlands Woordenboek and the Public

Tanneke Schoonheim, Instituut voor Nederlandse Lexicologie (INL), Leiden

In the last decade, interaction between scholarly lexicography and the public has grown enormously. While in the old days, the lexicographer and in particular, the scholarly lexicographer, had a tendency to describe the lexicon from an ivory tower, in a way that was for the general public rather unaccessible, a change has been evident for some time now. Interaction with the general public is now more and more appreciated and is even being stimulated within the lexicographic community.

This holds too for the Algemeen Nederlands Woordenboek (ANW), a project of the Institute for Dutch Lexicology in Leiden. The ANW is an online scholarly dictionary of contemporary Dutch. In its periodization it is the successor of the Woordenboek der Nederlandsche Taal (WNT), which was completed in 2001 and covers the vocabulary of the Netherlands and Flanders up to around 1976. The editorial staff of the ANW would like to create a dictionary that is suitable for different audiences, ranging from language professionals and other academics to pupils, students and language enthusiasts in general. Consequently, interaction with the public is very important to the ANW editorial staff. It is realised in various ways. First, each dictionary article offers users the option to give feedback. Second, the editorial staff uses questions and comments gathered on internet forums, such as Meldpunt Taal (launched in June 2010) and Neo-term. The ANW staff also approaches the public directly through Twitter, with items such as 'neologism of the week', facts about spelling and answers to questions about language that have been received. A relatively new initiative is to call upon the public in the search for information for the dictionary, such as synonyms, pictures and the earliest use of words. Language games and word polls are other ways to increase the interest and involvement of the general public in the ANW.